

Distr.: General  
28 March 2012  
Arabic  
Original: English/French/Spanish

## اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة



اجتماع الدول الأطراف في اتفاقية القضاء  
على جميع أشكال التمييز ضد المرأة  
الاجتماع السابع عشر

نيويورك، ٢٦ حزيران/يونيه ٢٠١٢  
البند ٥ من جدول الأعمال المؤقت\*

انتخاب أحد عشر عضواً باللجنة للحلول محل الأعضاء الذين تنتهي  
فترة عضويتهم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، وفقاً للفقرتين ٤  
و ٥ من المادة ١٧ من الاتفاقية

### مذكرة من الأمين العام

١ - وفقاً للفقرة ٤ من المادة ١٧ من اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة، سيعقد الأمين العام الاجتماع السابع عشر للدول الأطراف في مقر الأمم المتحدة يوم ٢٦ حزيران/يونيه ٢٠١٢ لانتخاب ١١ عضواً في اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة، من قائمة الأشخاص الذين رشحتهم الدول الأطراف للحلول محل الأعضاء الذين تنتهي فترة عضويتهم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ (انظر المرفق الأول). وترد في المرفق الثاني أسماء الأعضاء الآخرين الذين سيواصلون العمل في اللجنة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤.



٢ - وامثلاً للفقرة ٣ من المادة ١٧ من الاتفاقية، دعا الأمين العام الدول الأطراف، في مذكرة شفوية مؤرخة ٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، إلى تقديم ترشيحاتها في موعد غايته ٩ آذار/مارس ٢٠١٢ لانتخاب ١١ عضواً باللجنة. وأعدّ الأمين العام القائمة التالية، مرتبة هجائياً، بأسماء جميع الأشخاص المرشحين بحلول ٩ آذار/مارس ٢٠١٢، مبيّناً الدول الأطراف التي قامت بترشيحهم.

| المرشح                 | الدولة التي قدمت الترشيح |
|------------------------|--------------------------|
| نور المالكي الجهني     | قطر                      |
| نيكول آميلين           | فرنسا                    |
| فيوليت أوري            | كينيا                    |
| برارا بايلي            | جامايكا                  |
| غلوريا بندر            | الأرجنتين                |
| نيكلاس برون            | فنلندا                   |
| نوريا تشنتشيا          | إسبانيا                  |
| فاتيماتا دميلي دجوري   | مالي                     |
| هيلاري اغبيدماه        | غانا                     |
| نحلة حيدر              | لبنان                    |
| ماري - كارميل لافونتان | هايتي                    |
| داليا لينارتي          | ليتوانيا                 |
| نتاليا ميكونوفيتش      | صربيا                    |
| تيودورا أوبي نوانكوو   | نيجيريا                  |
| سيلفيا بيمنتيل         | البرازيل                 |
| بيانكا بومرانزي        | إيطاليا                  |
| فيكتوريا بوبيسكو       | رومانيا                  |
| زهرة راسخ              | أفغانستان                |
| أولينا سوسلوف          | أوكرانيا                 |
| شياوتشياو تزو          | الصين                    |

٣ - وترد في المرفق الثالث السير الذاتية للمرشحين، بالصيغة المقدمة من حكوماتهم.

## المرفق الأول

قائمة الأحد عشر عضوا في اللجنة الذين تنتهي فترة عضويتهم في  
٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢

| العضو                   | بلد الجنسية |
|-------------------------|-------------|
| نيكول آميلين            | فرنسا       |
| ماغاليس أروتشا دومينغيس | كوبا        |
| فيوليت تسيسيغا أوري     | كينيا       |
| بربارا إيفلين بايلي     | جامايكا     |
| نيكلاس برون             | فنلندا      |
| إنديرا جايسنغ           | الهند       |
| سوليداد موريو دي لافيغا | إسبانيا     |
| سيلفيا ييمنتيل          | البرازيل    |
| فكتوريا بوييسكو         | رومانيا     |
| زهرة راسخ               | أفغانستان   |
| شياوتشياو تزو           | الصين       |

## المرفق الثاني

قائمة الأعضاء الذين ستستمر عضويتهم في اللجنة لغاية ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤

| العضو                             | بلد الجنسية   |
|-----------------------------------|---------------|
| أيسي فريدي أكار                   | تركيا         |
| أولندا باريرو - بوباديا           | باراغواي      |
| مریم بلميهوب - زرداني             | الجزائر       |
| نائلة محمد جبر                    | مصر           |
| روث هاليرين - كداري               | إسرائيل       |
| يوكو هياشي                        | اليابان       |
| عصمت جاهان                        | بنغلاديش      |
| فيوليتا نيوباور                   | سلوفينيا      |
| برامبلا باتن                      | موريشيوس      |
| ماريا هيلينا لوبيس دي خيسوس بيريس | تيمور - ليشتي |
| باتريسيا شولتز                    | سويسرا        |
| دورافكا سيمونوفتش                 | كرواتيا       |

## المرفق الثالث

### السير الذاتية للمرشحين\*

نور المالكي الجهني (قطر)

تاريخ ومكان الولادة

١٩٦١، الدوحة

لغات العمل

الإنكليزية والعربية

المنصب الحالي/الوظيفة الحالية

تقاعدت السيدة الجهني مؤخرًا، وتعمل الآن خبيرة مستقلة. وهي عضو في مجلس إدارة معهد الدوحة الدولي للدراسات الأسرية والتنمية.

الأنشطة المهنية الرئيسية

عملت السيدة الجهني أمينة عامة للمجلس الأعلى لشؤون الأسرة، الذي يقوم بدور الآلية الوطنية لشؤون الأسرة وقضايا المرأة، وذلك في الفترة من نيسان/أبريل ٢٠٠٩ إلى تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١. وشغلت قبل ذلك منصب مديرة قسم المرأة بالمجلس الأعلى لشؤون الأسرة.

وكانت أيضًا عضواً في اللجنة الوطنية القطرية المعنية بحقوق الإنسان في الفترة من عام ٢٠٠٣ إلى عام ٢٠١١.

المؤهلات التعليمية

حصلت على الإجازة في العلوم الإنسانية من جامعة قطر في عام ١٩٨٤، وتابعت دورات تدريبية في القضايا الجنسانية وحقوق المرأة وحقوق الطفل

\* تصدر هذه السير الذاتية دون تحرير رسمي.

## الأنشطة الرئيسية الأخرى في المجال ذي الصلة بالولاية المنوطة باللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة

مثّلت دولة قطر في لجنة المرأة العربية (التابعة لجامعة الدول العربية) ولجنة المرأة (التابعة للجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا)، وكانت عضوا في عدة وفود وطنية إلى المؤتمرات الإقليمية والدولية المعنية بحقوق المرأة والطفل، أو رئيسة لتلك الوفود. وخلال فترة عملها بالجلس الأعلى لشؤون الأسرة، أسند لها الملف المتعلق بتصاديق دولة قطر على اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة للفترة من عام ٢٠٠٤ إلى عام ٢٠٠٩. ورأست بعدئذ اللجنة الوطنية المكلفة بصياغة التقرير الأول لدولة قطر عن تنفيذ الاتفاقية. وأشرفت على إعداد التقارير الوطنية عن تنفيذ إعلان ومنهاج عمل بيجين (٢٠٠٠-٢٠٠٩)، وشاركت في صياغتها.

وشاركت السيدة الجهني في صوغ عدة استراتيجيات وخطط وطنية، بما فيها استراتيجية دولة قطر الأولى للتنمية الوطنية، ٢٠١١-٢٠١٦ (رأست لجنة صياغة الاستراتيجية القطاعية بشأن تماسك الأسرة وتمكين المرأة). وشاركت أيضا في استعراض أو صوغ قوانين متعلقة بمسائل اجتماعية وقضايا المرأة، وأعطت الانطلاقة لإنجاز عدة دراسات مهمة تحت إشرافها على يد علماء مرموقين في مجال قضايا المرأة، بما في ذلك العنف ضد المرأة في المجتمع القطري، والعنف ضد المرأة المتزوجة - دراسة حالة إفرادية لقطر، والعقبات التي تعوق تقلد المرأة القطرية مناصب صنع القرار. وقامت بتنظيم عدة حلقات عمل، وحلقات نقاش، وحملات للتوعية بقضايا المرأة، من قبيل العنف المنزلي وقانون الأسرة والحقوق السياسية، وأشرفت عليها.

وخلال فترة عضويتها في اللجنة الوطنية القطرية المعنية بحقوق الإنسان، دأبت على الدفاع عن حقوق المرأة والطفل والأشخاص ذوي الإعاقة والعاملين في المنازل.

## أحدث منشوراتها في هذا المجال

للسيدة الجهني كتابات وتحليلات وتقارير في مجال حقوق الإنسان على وجه العموم، وفي مجال حقوق المرأة على وجه الخصوص، قُدمت إلى المجلس الأعلى لشؤون الأسرة وإلى اللجنة الوطنية القطرية المعنية بحقوق الإنسان، وغيرهما من الهيئات الحكومية المختصة لأغراض صوغ السياسات والاستراتيجيات، وكذلك سن التشريعات بشأن القضايا المتعلقة بحقوق الإنسان.

## نيكول آميلين (فرنسا)

[الأصل: بالفرنسية]

### تاريخ الولادة

٤ تموز/يوليه ١٩٥٢

### لغات العمل

الفرنسية والإنكليزية

### المنصب الحالي/الوظيفة الحالية

نائبة رئيسة لجنة اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة

انتُخبت نائبة في البرلمان الفرنسي - الجمعية الوطنية

عضو اللجنة الوطنية الاستشارية لحقوق الإنسان

### الأنشطة المهنية الرئيسية

وزيرة مكلفة بالتكافؤ والمساواة المهنية (٢٠٠٢-٢٠٠٥)

سفيرة مكلفة بالقضايا الاجتماعية والتكافؤ، وممثلة فرنسا لدى منظمة العمل الدولية

(٢٠٠٥-٢٠٠٧)

نائبة برلمانية أعيد انتخابها في الجمعية الوطنية الفرنسية منذ عام ١٩٩١

### المؤهلات العلمية

الإجازة والماجستير في القانون

دبلوم الدراسات العليا في القانون والعلوم السياسية

الأنشطة الرئيسية الأخرى في المجال ذي الصلة بالولاية المنوطة باللجنة المعنية بالقضاء

على التمييز ضد المرأة

رأست هيئة أوروبية معنية بالمساواة المهنية

نظمت في عام ٢٠١٠ اجتماعا استثنائيا للجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة في

باريس، في إطار الاحتفال بالذكرى السنوية الثلاثين

نظمت في عام ٢٠١١ اجتماعا في بروكسل مع المفوضية الأوروبية بشأن تطبيق اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة، على نطاق أوروبا  
ستنظم اجتماعا آخر في بروكسل، بحضور الليدي آشتون، من أجل زيادة إدماج أحكام الاتفاقية في السياسة الخارجية لأوروبا  
قدمت الدعم لإقرار المقترحات والنصوص التشريعية المتعلقة بالمساواة بين المرأة والرجل  
قامت بمهام وأعدت تقارير خبرة في مجال حقوق المرأة لصالح العديد من البلدان

#### أحدث منشوراتها في هذا المجال

تقارير خبرة في إطار لجنة اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة  
تقارير برلمانية عن المعونة لأغراض التنمية وعن المحكمة الجنائية الدولية  
مداخلات في وسائط الإعلام بشأن حالة المرأة في فرنسا والعالم قاطبة



## فيوليت أوري (كينيا)

### تاريخ ومكان الولادة

١٩ تموز/يوليه ١٩٥٧، كينيا

### لغات العمل

الإنكليزية

### المنصب الحالي/الوظيفة الحالية

تملك مكتب محاماة يختص في قانون الأسرة. وهي أيضا خبيرة استشارية في مجال حقوق المرأة وحقوق الإنسان. كذلك توفر التدريب في مجال اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة. ويستفيد من هذا التدريب الموظفون الحكوميون وأعضاء الأجهزة القضائية المعينون بالأمر، ولا سيما في البلدان التي تقدم لأول مرة تقاريرها إلى اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة.

### الأنشطة المهنية الرئيسية

عضو في اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة. وبوصفها مقررة اللجنة في الوقت الراهن، فإنها تحرص على كفاءة دقة تقارير اللجنة قبل اعتمادها. وهي أيضا عضو (رئيسة سابقة) في اتحاد المحاميات. واتحاد المحاميات منظمة غير حكومية للدفاع عن حقوق المرأة، يعنى بتقديم المساعدة القانونية للمرأة المهمشة. والاتحاد يقدم أيضا خدمات التوعية والتدريب في مجال حقوق الإنسان وحقوق المرأة، وذلك للنساء ولمختلف الموظفين الحكوميين، وضباط الشرطة، وغيرهم من الأشخاص. ويقوم الاتحاد أيضا بممارسة الضغط لإحداث تغييرات في القوانين، وبخاصة التشريعات المشوبة بالتمييز ضد المرأة. وتضطلع السيدة أوري أيضا بمهام نائبة رئيس مؤسسة SMEP، وهي مؤسسة للتمويل الصغير تعنى بتقديم القروض للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة، ولا سيما التي تستهدف المرأة الريفية والفقيرة.

### المؤهلات التعليمية

الإجازة في القانون، جامعة نيروبي

دبلوم في القانون، كلية كينيا للحقوق، نيروبي

تتابع حاليا دراسات لنيل الماجستير في العدالة الجنائية الدولية من جامعة تترانيا المفتوحة

## الأنشطة الرئيسية الأخرى في المجال ذي الصلة بالولاية المنوطة باللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة

وفرت التدريب في مجالي الاتفاقية وحقوق الإنسان لصالح لجنة زمبابوي الوطنية لحقوق الإنسان، في أيلول/سبتمبر ٢٠١١. ونظمت دورة صورية للجنة المعنية بالاتفاقية لصالح وفد حكومة زمبابوي، ووفرت التدريب في مجالي الاتفاقية وحقوق الإنسان لبعض منظمات المجتمع المدني، في زمبابوي، في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١. وأعدت أيضا وقدمت عرضا بشأن حماية الشهود، في جنيف، في أيار/مايو ٢٠١١. وحضرت حلقة دراسية للخبراء بشأن إصلاح هيئات الأمم المتحدة المنشأة بموجب معاهدات، انعقدت في بوزنان، بولندا، في أيلول/سبتمبر ٢٠١٠، وقدمت بعض المساهمات في تلك الحلقة الدراسية. وأدلت بعرض في حلقة مناقشة استغرقت نصف يوم، في جنيف، يوم ٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٩، في إطار الاحتفال بالذكرى السنوية الثلاثين للاتفاقية.

## أحدث منشوراتها في هذا المجال

لا منشورات لها

باربرا بيلي (جامايكا)

تاريخ ومكان الولادة

١٤ آذار/مارس ١٩٤٢، كينغستون، جامايكا

لغات العمل

الإنكليزية

المنصب الحالي/الوظيفة الحالية

أستاذة فخريّة، ومديرة جامعيّة سابقة مباشرة لوحدة التنسيق الإقليميّة، بمعهد الدراسات الجنسانية والإنمائيّة، التابع لجامعة جزر الهند الغربيّة، كينغستون، جامايكا، في الفترة ١٩٩٦-٢٠١٠. ومنذ عام ١٩٨٥، مثلت الأستاذة بيلي حكومة جامايكا في مؤتمرات إقليميّة ودوليّة في القضايا المتعلقة بالمساواة بين الجنسين وحقوق المرأة.

الأنشطة المهنيّة الرئيسيّة

آب/أغسطس ٢٠١٠ حتى اليوم

أستاذة فخريّة، جامعة جزر الهند الغربيّة، مونا كينغستون، جامايكا

آب/أغسطس ١٩٩٥ حتى تموز/يولييه ٢٠١٠

مديرة جامعيّة، وحدة التنسيق الإقليميّة، معهد الدراسات الجنسانية والإنمائيّة، جامعة جزر الهند الغربيّة، كينغستون، جامايكا

٢٠٠٣

عُيّنَت أستاذة مادة القضايا الجنسانية والتعليم، وحدة التنسيق الإقليميّة، معهد الدراسات الجنسانية والإنمائيّة

المؤهلات التعليميّة

دكتوراه في التربية، جامعة جزر الهند الغربيّة، جامايكا، ١٩٨٧

ماجستير في التربية، جامعة جزر الهند الغربيّة، جامايكا، ١٩٨٣

الإجازة في العلوم (علم النبات وعلم الحيوان)، مرتبة الشرف من الدرجة الثانية، جامعة لندن، كليّة جامعة جزر الهند الغربيّة، جامايكا ١٩٦٤

دراسات حرة: دورة دراسية متقدمة بشأن المسائل الجنسانية ومسائل التنمية، جامعة ديلهاوزي، كندا، ١٩٩٩

الأنشطة الرئيسية الأخرى في المجال ذي الصلة بالولاية المنوطة باللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة

خبيرة استشارية لصندوق الأمم المتحدة للسكان، وقدمت في هذا الإطار الدعم التقني إلى حكومة كومنولث جزر البهاما لوضع سياسة وطنية للمساواة بين الجنسين، آب/أغسطس إلى تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١

خبيرة استشارية لمصرف التنمية الكاريبي، وقامت في هذا الإطار بتقييم تنفيذ وفعالية وتعميم سياسة واستراتيجية المساواة بين الجنسين، شباط/فبراير حتى مايو ٢٠١٢

خبيرة استشارية لأمانة الكومنولث، وتولت في هذا الإطار إعداد مشروع التقرير النهائي: استعراض منتصف المدة لتنفيذ خطة عمل الكومنولث للمساواة بين الجنسين للفترة ٢٠٠٥-٢٠١٥ بالتشاور مع الأمانة العامة للكومنولث، أيار/مايو ٢٠١٠

رئيسة فرقة العمل المعنية بالمسائل الجنسانية، خطة التنمية الوطنية لعام ٢٠٣٠، معهد التخطيط لجامايا، ٢٠٠٧-٢٠٠٩

خبيرة استشارية لهيئة الأمم المتحدة للمرأة، مكتب منطقة البحر الكاريبي، وأجرت في هذا الإطار تقييماً لأمانة الجماعة الكاريبية من منظور جنساني، تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨

أحدث منشوراتها في هذا المجال

Feminization of Poverty Across Pan-African Societies: The Church's Response — Alleviative or Emancipatory. In *Religion and Poverty: Pan African Perspectives*, Peter Paris, ed., Durham, North Carolina: Duke University Press, 2009

Implicit and Explicit Gender-Based Violence in Caribbean Educational Institutions. In *Caribbean Journal of Education*, vol. 29(1), 2007

Caribbean Labour Markets: Potential of the CSME for Reducing Gender Disparities. In *CARICOM Single Market and Economy: Genesis and Prognosis*, Hall, K. and Chuck-A-Sang, M., eds., Kingston, Jamaica: Ian Randle Publishers, 2007.

## غلوريا بندر (الأرجنتين)

[الأصل: بالإسبانية]

### لغات العمل

الإسبانية. كذلك تقرأ الإنكليزية وتفهمها.

### المنصب الحالي/الوظيفة الحالية

ممثلة خاصة معنية بقضايا المرأة على الصعيد الدولي (وزارة العلاقات الخارجية وشؤون العبادة في الأرجنتين). وعُيّنت سفيرة مكلفة بمهمة تعزيز المساواة بين الجنسين والنهوض بحقوق المرأة على الصعيدين الإقليمي والدولي.

رئيسة اللجنة الوزارية المخصصة المعنية بمتابعة تنفيذ منهاج عمل بيجين، التي تضطلع بالتنسيق بين السلطات العليا المعنية بالمساواة بين الجنسين على صعيد المقاطعات.

مندوبة لدى لجنة البلدان الأمريكية للمرأة التابعة لمنظمة الدول الأمريكية.

### الأنشطة المهنية الرئيسية

للسفيرة بندر خبرة تربو على عشرين عاما في وزارة الشؤون الخارجية والعبادة في الأرجنتين، تقلدت خلالها مختلف المهام في مواقع صنع القرار، من بينها الإدارة العامة للشؤون الثقافية، واللجنة التنفيذية لتنظيم الاحتفال بالذكرى المئوية الثانية لاندلاع ثورة أيار/مايو، الأمر الذي مكنها من تمتين الروابط بين الثقافة وحقوق المرأة في العصر الحديث وعلى امتداد التاريخ الوطني.

ومن المهام المنوطة بها بصفتها ممثلة خاصة متابعة برنامج المساواة بين الجنسين على الصعيدين الإقليمي والدولي، والتفاوض بشأن الصكوك الدولية المتعلقة بالمساواة بين الجنسين واتفاقيات التعاون في مجال المساواة بين الجنسين على كل من الصعيد الثنائي والإقليمي والمتعدد الأطراف. وقد رأت وفد بلدها في الاجتماعات الرئيسية بشأن المساواة بين الجنسين، بما فيها اجتماعات لجنة الأمم المتحدة المعنية بالمركز القانوني والاجتماعي للمرأة (لجنة وضع المرأة)، ولجنة البلدان الأمريكية للمرأة التابعة لمنظمة الدول الأمريكية، واجتماع الوزيرات والسلطات العليا المعنية بشؤون المرأة في السوق المشتركة لبلدان المخروط الجنوبي.

وعلى الصعيد الأكاديمي، تساهم في تدريب الأجيال المقبلة من الدبلوماسيين عن طريق التدريس بمعهد السلك الدبلوماسي للأمم المتحدة.

## المؤهلات التعليمية

الإجازة في الآداب العصرية، كلية الفلسفة والعلوم الإنسانية، الجامعة الوطنية لقرطبة، الأرجنتين

أستاذة الآداب العصرية، كلية الفلسفة والعلوم الإنسانية، الجامعة الوطنية لقرطبة، الأرجنتين

## الأنشطة الرئيسية الأخرى في المجال ذي الصلة بالولاية المنوطة باللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة

اضطلعت بالمفاوضات المتعلقة بالإعلان الرئاسي بشأن المساواة بين الجنسين، الذي وقعته في كانون الثاني/يناير ٢٠١١ كريستينا فرنانديس رئيسة الأرجنتين وديلما روسيف رئيسة البرازيل.

تعكف كل سنة على تنظيم الاحتفال باليوم الدولي للمرأة.

بمناسبة الاحتفال في عام ٢٠١١ باليوم الدولي لمكافحة العنف ضد المرأة، قدمت لوزارة الخارجية الأرجنتينية منشورا أعدته الهيئة التي تشرف عليها، يجمع التشريعات الوطنية والإقليمية والدولية المتعلقة بحقوق المرأة. ومن ضمن المهام المنوطة بها تنسيق عملية صوغ واعتماد خطة وطنية لتنفيذ القرار ١٣٢٥ (٢٠٠٠) الصادر عن مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة بشأن المرأة والسلام والأمن. وقامت بتيسير توقيع مذكرة تفاهم بين وزارة الاقتصاد في الأرجنتين وهيئة الأمم المتحدة للمرأة ابتغاء إعداد ميزانية تراعي المنظور الجنساني. كذلك شجعت على تعميم مراعاة المنظور الجنساني ضمن أعمال لجان التكامل الحدودي مع شيلي. وفي إطار المهام المنوطة بها، عملت على تفعيل الحوار بشأن المسائل الجنسانية بين الأرجنتين والاتحاد الأوروبي، وأيضا بين جماعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي والاتحاد الأوروبي. وأدلت ببيانات في الندوة الدولية لمرصد المسائل الجنسانية والعنف ضد المرأة، التي نظمها المجلس الوطني للمرأة في بوينس آيرس، عام ٢٠١١.

## أحدث منشوراتها في هذا المجال

لها مساهمات في العديد من المنشورات والفهارس المتعلقة بأعمال الإدارة العامة للشؤون الثقافية الذي رأسها لما ينيف عن ست سنوات.

تقوم حاليا بالتحضير لإصدار مجموعة تتضمن التشريعات الرئيسية الوطنية والإقليمية والدولية في المواضيع المتعلقة بحقوق المرأة.

## نيكلاس برون (فنلندا)

### تاريخ ومكان الولادة

١٩٥٠، فنلندا

### لغات العمل

الفنلندية والسويدية والإنكليزية والدانمركية

### المنصب الحالي/الوظيفة الحالية

أستاذ القانون الخاص، جامعة هلسنكي، فنلندا  
رئيس برنامج البحوث "تنظيم الأسواق والعمل"، جامعة استوكهولم (السويد)  
عضو فريق البحوث التابع لمركز الامتياز في مجال أركان القانون الأوروبي وأشكال الحكم،  
جامعة هلسنكي

### الأنشطة المهنية الرئيسية

أستاذ القانون الخاص، جامعة هلسنكي، ٢٠٠٦ حتى اليوم  
أستاذ القانون، المدرسة السويدية للاقتصاد وإدارة الأعمال، هلسنكي، ١٩٨٦-٢٠٠٦  
أستاذ زائر، المعهد الوطني للحياة العملية، استوكهولم، السويد، ١٩٩٣-١٩٩٦، حيث  
تولى مهام المشرف الأكاديمي على البحوث المتعلقة بقانون العمل في الاتحاد الأوروبي،  
١٩٩٧-٢٠٠٧

مدير المركز الجامعي لحقوق الملكية الفكرية، جامعة هلسنكي ٢٠٠٠ - حتى اليوم  
عُيِّن أستاذ العام في فنلندا، ٢٠٠٥  
محاضر زائر في العديد من الجامعات الأوروبية، بما في ذلك معهد الجامعة الأوروبية، فلورنسا،  
إيطاليا، وجامعة باري، وجامعة لندن (كلية كينغ)، وكلية لندن لعلوم الاقتصاد، وجامعة  
همبرلدت، برلين (حتى اليوم)

عضو خبير في الشبكة الأوروبية لقانون العمل، يحظى بتأييد المفوضية الأوروبية (حتى اليوم)

### المؤهلات التعليمية

دكتوراه في القانون، أعد رسالة دكتوراه، جامعة هلسنكي، ١٩٧٩

دكتوراه فخرية في القانون، جامعة استوكهولم، ٢٠٠٠

الأنشطة الرئيسية الأخرى في المجال ذي الصلة بالولاية المنوطة باللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة

### المهام المضطلع بها على الصعيد الوطني

شارك بصفة خبير في عملية إدماج اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة في صلب القانون الفنلندي، ١٩٨٥-١٩٨٠

رئيس مجلس المساواة في فنلندا، ١٩٩٩-٢٠٠٧

رئيس لجنة تنقيح القانون الفنلندي بشأن المساواة بين الجنسين، ٢٠٠٢-٢٠٠٠

رئيس المجلس المعني بالممارسة الناجحة للأعمال التجارية، التابع للغرفة التجارية المركزية، ١٩٩٩-٢٠١٠

المجلس الفنلندي لحقوق الطبع والنشر، نائب رئيس المجلس، الفترة ١٩٨٨-١٩٩٥؛ رئيس المجلس، الفترة ١٩٩٧-٢٠٠٨

عضو لجنة المساواة، الفترة ٢٠٠٧-٢٠٠٩

عضو فريق الخبراء المكلف بإعداد تقرير الحكومة عن المساواة بين الجنسين، ٢٠٠٩-٢٠١٠

### المهام المضطلع بها على الصعيد الدولي

عضو لجنة حرية تكوين الجمعيات، منظمة العمل الدولية، الفترات ١٩٩٦-١٩٩٨، و ٢٠٠٦-٢٠٠٨، و ٢٠١١-٢٠١٤

عضو البعثة الرفيعة المستوى لتقصّي الحقائق بشأن بيلاروس، عينته منظمة العمل الدولية، ٢٠٠٣-٢٠٠٤

عضو اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة، ٢٠٠٩-٢٠١٢، عضو الفريق العامل للبروتوكول الاختياري المعني بالبلاغات، ٢٠١١ - حتى اليوم

خبير استشاري لدى مؤسسات الاتحاد الأوروبي (المفوضية الأوروبية والبرلمان الأوروبي) في مناسبات عديدة

### أحدث منشوراته في هذا المجال

صدرت له عدة منشورات في مجال قانون العمل والمساواة بين الجنسين، بما فيها التمييز بين الجنسين "Gender Discrimination" (١٩٩٦) والتمييز بين الجنسين والمساواة "Gender Discrimination and Equality" (٢٠٠٦). كذلك يدأب على نشر مقالات في منشورات تصدر في بلدان الشمال الأوروبي ومنشورات دولية.



## نوريا تشنتشيا (إسبانيا)

[الأصل: بالإسبانية]

### لغات العمل

الإسبانية والإنكليزية

### المنصب الحالي/الوظيفة الحالية

عضو لجنة التحكيم لمنح جوائز مؤسسة بوفي وبلاناس (Fundación Bufi y Planas)، ومجلة رأس المال (Capital)، ومجلس إدارة مؤسسة آلاريس (Alares)، وهيئة التحكيم لمنح جوائز المؤسسة الخاصة ماريا تيريسا رودو (María Teresa Rodo)، والمجلس الاستشاري لهيئة الخبراء التابعة لحكومة كتالونيا، واللجنة العلمية Business Digest، وهيئة تحرير مجلة الشركة الجديدة (Nueva Empresa)، والمجلس الاقتصادي والاجتماعي التابع لجامعة كتالونيا، ومجلس الإدارة الفخري لمنظمة رصد شؤون الأسرة.

### الأنشطة المهنية الرئيسية

تعمل حاليا مديرة أكاديمية لبرنامج معهد الدراسات العليا لإدارة الأعمال في برشلونة، الذي يركز على النساء. وهي أستاذة منتظمة تابعة لقسم إدارة الموارد البشرية في المنظمات، ومؤسسة ومديرة للمركز الدولي للعمل والأسرة التابع لكلية إدارة الأعمال بمعهد الدراسات العليا لإدارة الأعمال (جامعة نافارا). ومنذ عام ١٩٩٩ والأستاذة تشنتشيا وفريقها التابع للمعهد يعكفان على إعداد الدراسة المتعلقة بالدليل الدولي لأرباب العمل المراعين للأسرة، الذي يعنى برصد مدى تنفيذ السياسات والثقافة الأسرية المسؤولة في مختلف الشركات والقطاعات. وهي أيضا رئيسة ومؤسسة لمنظمة NCH & Partners: تنمية الناس والمنظمات، ورئيسة المنظمة غير الحكومية المسماة العمل من أجل الديمقراطية، كما أنها كاتبة مقالات صحفية ومحاورة في وسائط الإعلام والاتصال.

### المؤهلات التعليمية

الإجازة في القانون، جامعة برشلونة

دكتوراه في علوم الاقتصاد والأعمال، جامعة نافارا

ماجستير في الاقتصاد وإدارة الأعمال، ودكتوراه، كلية إدارة الأعمال التابعة لمعهد الدراسات العليا لإدارة الأعمال

## الأنشطة الرئيسية الأخرى في المجال ذي الصلة بالولاية المنوطة باللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة

عضو المجلس الاستشاري لكبار الشخصيات التابع للشبكة الأوروبية للمشتغلات بالمهن الحرة

عضو المجلس الاستشاري للشبكة الدولية للمرأة والمنتدى الدولي للمرأة

نظمت دورة تدريبية في إدارة الأعمال التجارية للنساء في مدريد، كما نظمت اجتماع جماعة الضغط النسائية لبرشلونة

شاركت في المؤتمر العالمي الرابع للأمم المتحدة بشأن المرأة، المعقود في بيجين، عام ١٩٩٥، وأيضاً في مؤتمر المرأة والأعمال التجارية والمجتمع في القرن الحادي والعشرين

مديرة أكاديمية لبرنامج يركز على المرأة، تابع لمعهد الدراسات العليا لإدارة الأعمال في برشلونة

## أحدث منشوراتها في هذا المجال

*La ambición femenina: como re-conciliar trabajo y familia* (Female ambition: balancing work and family)

*Criterios de decisión en los procesos de selección en España ¿se discrimina a la mujer?* (Criteria for decision-making in recruitment processes in Spain: Are women discriminated against?)

*La mujer y su éxito* (Women and their success)

*Las mujeres empresarias en la China del siglo XXI ¿un estilo diferente de liderazgo o simplemente mujeres?* (Businesswomen in China in the twenty-first century: a different leadership style or simply women?)

*Mujer y empresa en el nuevo siglo: 7 preguntas clave* (Women and business in the new century: 7 key questions)

*Guía para la igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres en la empresa* (Guide to equal opportunities between women and men in business)

## فاتيماتا دمبيلي دجورتي (مالي)

[الأصل: بالفرنسية]

### تاريخ ومكان الولادة

١٨ تشرين الأول/أكتوبر، باماكو

### لغات العمل

الفرنسية

### المنصب الحالي/الوظيفة الحالية

محامية

مديرة بيت المرأة والطفل من أجل تمكين المرأة وتنمية الطفل

خبيرة في مجال التدريب لدى الاتحاد البرلماني الدولي فيما يتعلق باتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة

خبيرة في مجال تدريب القضاة والمحامين ورجال الشرطة والعاملين في قطاع الصحة، وذلك فيما يتعلق بالبروتوكول الاختياري الملحق باتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة

### الأنشطة المهنية الرئيسية

توفير معلومات قانونية بشأن حقوق المرأة

توفير التدريب في مجالات حقوق المرأة، والاتفاقيات الدولية، وآليات حماية المرأة من ضروب التمييز والعنف، وتدريب البرلمانيين في مجال حقوق المرأة

تقديم المساعدة القضائية بالبحان للنساء والفتيات

إجراء بحوث حول حقوق المرأة

### المؤهلات التعليمية

شهادة الكفاءة في ممارسة المحاماة

دبلوم الدراسات المعمقة في القانون الدولي والتعاون الدولي

ماجستير في القانون العام

شهادة تدريب المدربين في حقوق الإنسان، وشهادة تدريب المدربين في المسائل الجنسانية والتحليل الجنساني المقارن

**الأنشطة الرئيسية الأخرى في المجال ذي الصلة بالولاية المنوطة باللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة**

أعدت التقرير الدوري المؤقت لمالي عن تنفيذ اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة: التقارير الدورية الثاني والثالث والرابع والخامس لمالي

أعدت مواد تدريبية موجهة للقضاة في مجال تنفيذ اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة

تحت صانعي القرار على اتخاذ تدابير مؤقتة للتعجيل بتحقيق المساواة بين المرأة والرجل والفتيات والفتيان

تجري بحثاً بشأن الأحكام التمييزية الواردة في تشريعات مالي

تقدم المساعدة لإفساح المجال أمام المرأة للوصول للعدالة والمساواة، والدفاع عن النساء ضحايا العنف الموجه تحديداً ضد المرأة والممارسات الضارة بصحة المرأة وتوفير التوجيه لهن، وتعبئة الموارد المالية من أجل تمكين المرأة

**أحدث منشوراتها في هذا المجال**

دراسة تحليلية لتحديد الأحكام الجنسانية التي تميز ضد المرأة في غرب أفريقيا: حالة مالي في عام ٢٠٠٨

النساء مدعوات للمطالبة بحقوقهن في البقاء على قيد الحياة بعد فترة الحمل والولادة في مالي، ٢٠٠٢

مواد تدريبية في مجال النساء والسياسة في غرب أفريقيا، ٢٠٠٤

أوجه العنف الموجه ضد المرأة، مع تحديد المحاور ذات الأولوية للتصدي لها

## هيلاري اغبيديماه (غانا)

### تاريخ ومكان الولادة

١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٥٣، انساوام، غانا

### لغات العمل

الإنكليزية

### المنصب الحالي/الوظيفة الحالية

رئيسة معهد القانون، لابون أكرا. وهذا أول معهد في غانا يقدم التدريب المهني في مجال القانون لصالح الموظفين غير العاملين في القطاع القانوني الذين يتابعون دراسات شبه قانونية ولصالح الموظفين العاملين في القطاع القانوني، وذلك في جوانب محددة من القانون تتطلب متابعة دورات تدريبية فيها. وتشمل مهامها إلقاء محاضرات في قانون الأسرة، وحقوق الإنسان، والجوانب القانونية في إدارة الموارد البشرية والتمييز في استقدام الموظفين، وقانون الميراث، والسبل البديلة لتسوية المنازعات، وقانون التعاقد؛ وكذلك إجراء البحوث وإعداد المناهج التعليمية وشؤون الإدارة.

### الأنشطة المهنية الرئيسية

إجراء بحوث في القانون، والمساواة بين الجنسين وحقوق الإنسان، وقانون الموارد البشرية

إصدار منشورات وكتابات أكاديمية

وضع المناهج التعليمية لبرامج القانون المهني، وإعداد مواد التدريب

تنفيذ برامج التدريب للدراسات شبه القانونية، داخل المعهد وخارجه

الدخول في شراكات مع المنظمات غير الحكومية والقطاع الخاص والجهات المعنية الحكومية والدولية وإقامة العلاقات وبناء التحالفات معها

القيام بالدعوة بشأن القضايا المعاصرة في مجال حقوق الإنسان (حقوق الميراث، وحقوق الملكية للزوجين؛ والعمل الإيجابي، وتمثيل المرأة على قدم المساواة، والحقوق الاقتصادية؛ والحصول على الموارد الطبيعية وإدارتها، ولا سيما المياه والغابات والمعادن)

الإشراف على المهام الإدارية المكتبية، وكفالة جودة أعمال المعهد

## المؤهلات التعليمية

ماجستير في القانون، جامعة جورج تاون، واشنطن العاصمة، ١٩٩٦  
الإجازة في القانون (مرتبة الشرف)، جامعة غانا، ليغون، ١٩٧٥؛ الكفاءة في تدريس القانون، ١٩٧٧

دورة تدريبية عن تقلد المرأة مناصب إدارية عليا، معهد غانا للتسيير والإدارة العامة

شهادة في القانون الإنساني الدولي، معهد هنري دونان، جنيف، ١٩٩٨

دبلوم في المهارات القيادية والدعوة، جامعة جورج تاون، واشنطن العاصمة، ١٩٩٦

**الأنشطة الرئيسية الأخرى في المجال ذي الصلة بالولاية المنوطة باللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة**

عملت عن كثب في عام ١٩٩٢ مع منظمات المجتمع المدني لتحديد الأحكام التمييزية الواردة في قوانين المواطنة بغانا، ومع الرابطة الدولية للزوجات، في عام ٢٠١١، للوقوف على الجوانب التمييزية في قوانين المواطنة لغانا، بغية تقديم طلبات في هذا الشأن إلى لجنة مراجعة الدستور. وانخرطت في أنشطة الدعوة للنظر في التشريعات وإذكاء وعي المجتمع المحلي بشأن مشروع قانون حقوق الملكية للزوجين ومشروع قانون الإرث بلا وصية. وقامت بإعداد وتقديم ورقة لمنظمة العمل الدولية تتضمن فصولا عن البغاء والاتجار بالفتيات. ولها كتابات في مجال الدعوة إلى تفعيل العمل الإيجابي، كما وفرت التدريب في ذلك المجال وشاركت في تنفيذه على أرض الواقع. وهي عضو في هيئة نيترايت (Netright)، التي تضم مجموعة من منظمات المجتمع المدني، والتي وفرت لها منبرا قدمت في إطاره عرضا عن الحقوق الاقتصادية للمرأة خلال منتدى المنظمات غير الحكومية بيجين + ١٥؛ وأنشأت نادي لصاحبات المشاريع التجارية - المرأة في مسيرة التقدم - بغية مساعدة النساء الشابات في مجال الأعمال التجارية، ولها كتابات صدرت في مجلة البنك الدولي والمؤسسة المالية الدولية: المرأة والأعمال التجارية والقانون في عام ٢٠١٢: إزالة الحواجز التي تقف حائلا دون الإدماج الاقتصادي. وعملت مع برنامج التوعية القانونية للنهوض بالحقوق القانونية للمرأة في المناطق الريفية، وإكسابها القدرة على تقديم المطالب.

**أحدث منشوراتها في هذا المجال**

Trokosi: Twentieth Century Female Bondage - A Ghanaian Case Study

Rape and Defilement; Interventions available to Victims of Rape and Defilement; Safety Planning - Preventing Rape and Defilement

Enhancing Women's Representation in Governance through Affirmative Action

أعدت ورقة من ٨٠ صفحة لم تنشر بعد، بطلب من مؤسسة أبانتو من أجل التنمية

(ABANTU for Development)

## فهمة حيدر (لبنان)

### تاريخ ومكان الولادة

٢٢ تموز/يوليه ١٩٥١، لبنان

### لغات العمل

العربية، والإنكليزية، والفرنسية

### المنصب الحالي/الوظيفة الحالية

تقاعدت بعد قضاء ٣٤ سنة في خدمة الأمم المتحدة. وتقوم حالياً بأعمال تطوعية لتقديم الدعم لشتى المنظمات غير الحكومية التي تنشط في مجال التنمية على الصعيد الإقليمي، كما تضطلع بمهام أخرى من جملتها الإشراف على عنصر البرامج المتعلقة بالثقافة في مجال حقوق الإنسان التابعة للرابطة اللبنانية للعمل الشعبي والمؤسسة الدولية للرابطة اللبنانية للعمل الشعبي. وتعمل مستشارةً بدون مقابل لدى منظمات غير حكومية أخرى، ابتغاء تعميم مراعاة المنظور الجنساني في صلب سياساتها وبرامجها (مثلاً منظمة مونتور العربية). وتعمل أيضاً خبيرة استشارية لدى مؤسسة دارا، وهي منظمة دولية غير حكومية تتولى تقييم التنمية والمساعدة الإنسانية على المستوى الميداني (في السودان واليمن).

### الأنشطة المهنية الرئيسية

- نائبة منسق شؤون النهوض بالمرأة، مكتب الأمم المتحدة في جنيف
- مديرة المكتب الإقليمي للدول العربية (المنظمة العالمية للملكية الفكرية) الذي يركز على التعاون الإنمائي، بما يشمل تشجيع المخترعات والمبدعات في المنطقة
- نائبة مدير تنفيذي، مشروع المجتمعات التي مزقتها الحرب (مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع)، مسؤولة عن مشاريع التوعية والتعلم من أجل بناء السلام في غواتيمالا، ورواندا، وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، وتمكين المرأة على مستوى المجتمعات المحلية من خلال عمليات تشاركية للبحث عن حلول عملية وتغليب روح الحوار
- رئيسة وحدة تغطي شمال ووسط وشرق أفريقيا، والشرق الأوسط، وأفغانستان (مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية) مع التشديد بشكل خاص على مسائل الحماية والمرأة في حالات النزاع

- موظفة لشؤون الاستقدام في مقر الأمم المتحدة، وفي مكتب الأمم المتحدة في جنيف، مع التركيز ضمن جملة أمور، على تحسين نسبة تمثيل المرأة في المناصب العليا في الأمانة العامة
- موظفة للشؤون الاجتماعية (اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا)، تعنى بمشاريع التنمية المجتمعية في جميع بلدان المنطقة، بما في ذلك المشاريع الخاصة الرامية إلى تحسين سبل إدماج المرأة في عملية التنمية

### المؤهلات التعليمية

- شهادة جامعية عليا في القانون، ماجستير في سوسولوجيا القانون، بانثيون - السوربون، باريس
- إجازة في القانون، مع التخصص في القانون الدولي والشريعة الإسلامية، جامعة القديس يوسف، بيروت
- إجازة في علم الاجتماع، علم الاجتماع الإنمائي، المدرسة العليا للآداب، بيروت

### الأنشطة الرئيسية الأخرى في المجال ذي الصلة بالولاية المنوطة باللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة

لقد كنت خلال مختلف مراحل حياتي عنصرا نشيطا في مجال حقوق الإنسان، ولا سيما من خلال اتحاد المحامين العرب في بداية الثمانينات باعتباري عضوة في لجنته الخاصة المعنية بالمرأة والشريعة، وكذلك من خلال المنظمة العربية لحقوق الإنسان. وكنت أيضا عضوة فاعلة في الفريق الذي شكلته منظمة اليونسكو من باحثات عربيات في العلوم الاجتماعية. وبالإضافة إلى ذلك، عملت في عدة أفرقة من أفرقة الأمم المتحدة التي تحقق في مزاعم التعرض للتمييز، بما في ذلك التمييز على أساس نوع الجنس.

### أحدث المنشورات في هذا المجال

لم ينشر لي في الآونة الأخيرة كتابات في مجال التمييز ضد المرأة على وجه التحديد، إلا أنني ساهمت في عدة تقارير للأمم المتحدة، من بينها تقارير عن وضع المرأة داخل الأمانة العامة، إضافة إلى تقارير أخرى ومواد تدريبية بشأن عدة مواضيع تتناول كذلك شواغل جنسانية كحماية المدنيين في النزاعات المسلحة، والمرأة في حالات الكوارث الإنسانية والحروب، وكان آخرها تقرير عن مؤشر الاستجابات الإنسانية في عام ٢٠١٠، نشرته منظمة دارا انترناشيونال.



## ماري - كارميل لافونتان (هايتي)

[الأصل: بالفرنسية]

### تاريخ ومكان الولادة

٧ نيسان/أبريل ١٩٣٠، بور - أو - برنس، هايتي

### لغات العمل

الفرنسية

### المنصب الحالي/الوظيفة الحالية

مستشارة لدى وزارة شؤون المرأة وحقوق المرأة، بور - أو - برنس  
المديرة التنفيذية لمركز هايتي لبحوث وأنشطة النهوض بالمرأة  
متعاقدة مع مؤسسة التنمية للبلدان الأمريكية - ديجن، وكالة التنمية الدولية التابعة للولايات المتحدة

### الأنشطة المهنية الرئيسية

مسؤولة عن البرامج الاجتماعية لإطعام الفقراء  
مستشارة بلدية بور - أو - برنس  
أخصائية ملحقة بشعبة التخطيط الاقتصادي والاجتماعي في وزارة التخطيط  
رئيسة قسم الصلح والتحكيم في إدارة الشؤون الاجتماعية  
رئيسة قسم إعداد المواد التعليمية بدائرة التعاون الهائتي الأمريكي للتعليم الريفي

### المؤهلات التعليمية

جامعة ريو بيدراس (بورتو ريكو): تلقت تدريباً في مجال الخدمة الاجتماعية  
التنمية المتكاملة، كيتو، إكوادور  
الاختصاص في مجال التربية، واشنطن العاصمة  
حائزة على دبلوم التخرج من دار المعلمين، بور - أو - برنس، هايتي

## الأنشطة الرئيسية الأخرى في المجال ذي الصلة بالولاية المنوطة باللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة

عضوة المكتب الفني التابع لوزارة شؤون المرأة وحقوق المرأة

رئيسة وفد هايتي إلى المؤتمر الإقليمي لنوادي المشتغلات بالمهن الحرة والتجارية (هافانا، كوبا)

عضوة إلى جانب مندوبي كل من أستراليا، وبنن، وإيطاليا، وتوغو في فرقة العمل المعنية بالتوأمة التي أنشأها الاتحاد الدولي للمشتغلات بالمهن الحرة والتجارية

### أحدث منشوراتها في هذا المجال

*Enquête sur le statut socio-économique de la marchande haïtienne* (Study on the socio-economic status of Haitian women traders)

*Violences exercées sur les femmes et les fillettes en Haïti* (Violence against women and girls in Haiti)

*Habilitation de la femme haïtienne: un impératif du développement durable* (The empowerment of Haitian women: an imperative for sustainable development)

## داليا لينارقي (ليتوانيا)

### تاريخ ومكان الولادة

٢٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٥٨، ليتوانيا

### لغات العمل

الإنكليزية والروسية

### المنصب الحالي/الوظيفة الحالية

أستاذة، مديرة مركز الدراسات الجنسانية في جامعة فيلنيوس، ليتوانيا (منذ عام ٢٠٠٠)

أستاذة تاريخ الأسر، جامعة فيلنيوس (منذ عام ٢٠٠٩)

مستشارة للجنة المشتركة بين الوزارات المعنية بتكافؤ الفرص بين المرأة والرجل، ليتوانيا (منذ عام ٢٠٠٠)

عضوة الفريق العامل المعني بخطة العمل لتنفيذ قرار مجلس الأمن ١٣٢٥ (٢٠٠٠)، ليتوانيا (منذ عام ٢٠١١)

### الأنشطة المهنية الرئيسية

جامعة فيلنيوس (ليتوانيا): مجالات التدريس والبحث: تاريخ الأسر؛ تاريخ المرأة؛ تاريخ الحركات النسائية؛ المرأة والحركة القومية؛ المرأة والأنظمة الشمولية؛ الاتجار بالنساء؛ تعميم مراعاة المنظور الجنساني

اللجنة الوزارية المشتركة لتكافؤ الفرص بين المرأة والرجل، (ليتوانيا): رصد حقوق المرأة وأوضاعها عملاً باتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة؛ وتعميم مراعاة المنظور الجنساني والمساواة بين الجنسين في البرامج الوطنية

### المؤهلات التعليمية

دكتوراه في التاريخ، جامعة فيتوتاس ماغنوس، ليتوانيا (١٩٩٦)

أستاذة زائرة، برنامج الدراسات الجنسانية، جامعة ولاية أيداهو، الولايات المتحدة الأمريكية (٢٠٠٥-٢٠٠٨)

باحثة الرابطة الأمريكية للجامعات، الولايات المتحدة الأمريكية (٢٠٠٥-٢٠٠٦)

طالبة بمنحة فولبرايت التعليمية، جامعة ولاية نيويورك، الولايات المتحدة الأمريكية (٢٠٠٢-٢٠٠٣)

## الأنشطة الرئيسية الأخرى في المجال ذي الصلة بالولاية المنوطة باللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة

٢٠٠٧-٢٠١١: خبيرة لشؤون المساواة بين الجنسين، ومحاضرة في مؤتمر الاتحاد الأوروبي ومؤتمرات دولية مثل المؤتمر الرفيع المستوى لمجتمع الديمقراطيات المعقود تحت شعار ”المرأة تعزز الديمقراطية: أفضل الممارسات“ (٢٠١١)، والحلقة الدراسية التي نظمها الاتحاد الأوروبي تحت عنوان ”أفضل الممارسات في المساواة بين الجنسين: تعميم مراعاة المنظور الجنساني“ (٢٠١١)، والمؤتمر الدولي المعني بتنمية قدرات المرأة في مجال إدارة الأعمال التجارية في منطقة منظمة الأمن والتعاون في أوروبا، والاجتماع الرفيع المستوى لمجتمع الديمقراطيات المتعلق بالمرأة والقيادة (نيسان/أبريل ٢٠١٠)، والمؤتمر الأوروبي للخبراء في المسائل الجنسانية المعقود تحت شعار ”القابلية للتوظيف وتنظيم الأعمال - التنميط الجنساني“ في إطار الرئاسة البرتغالية للاتحاد الأوروبي (٢٠٠٧)

٢٠٠٦-٢٠٠٨: منسقة المشروع الذي أقامه الصندوق الأوروبي الاجتماعي تحت عنوان ”الصور النمطية الجنسانية في سوق العمل“

٢٠٠٤-٢٠٠٧: تولت صياغة التقريرين الدوريين الثالث والرابع لليتوانيا، اللذين قدما إلى اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز العنصري ضد المرأة عملاً باتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة

٢٠٠٢-٢٠٠٣: منسقة دولية للحملة الوقائية الإعلامية لمكافحة الاتجار بالنساء والفتيات في دول البلطيق

٢٠٠٢-٢٠٠٣: منسقة دولية للدورات التدريبية الروسية بشأن ”استراتيجية الوقاية من العنف في المدارس: تدريب المدربين: منطقة كالينينغراد، بيلاروس، روسيا، ليتوانيا“

## أحدث منشوراتها في هذا المجال

Life Stories of Lithuanian Women, 1945-1970, Rodopi, New York, 2010

Families in Europe between the 19th and the 21st century, in *Romanian Journal of Population Studies*, 2009

*Gender Mainstreaming in Social Inclusion Policies in Lithuania*, USP Publishing, 2008

*Gender Mainstreaming in the EU Member States*, Ministry of Integration and Gender Equality, Sweden, 2006

*Trafficking in Women and Prostitution in Lithuania*, Vilnius University Press, Vilnius, 2003

نتاليا ميكونوفيتش (صربيا)

تاريخ ومكان الولادة

٢٦ آذار/مارس ١٩٥٧، بلغراد

لغات العمل

الإنكليزية والفرنسية والألمانية

المنصب الحالي/الوظيفة الحالية

مديرة، مديرية المساواة بين الجنسين

وزارة العمل والسياسة الاجتماعية

الأنشطة المهنية الرئيسية

عضوة في مجلس المساواة بين الجنسين التابع لحكومة جمهورية صربيا

زميلة مشاركة في البحوث في معهد الفلسفة والنظرية الاجتماعية

محاضرة زائرة في قسم العلوم السياسية، جامعة بلغراد

مديرة دار هيدون للنشر

خبيرة معتمدة لدى الوحدة الإدارية لخبراء البرنامج الإطاري السابع للجماعة الأوروبية

(EC-FP7-EMM)

المؤهلات التعليمية

دكتوراه في الفلسفة، جامعة بوردو، ١٩٩٦

ماجستير في الفلسفة، جامعة بوردو، ١٩٨٧

الإجازة في الفلسفة والأدب المقارن، جامعة سرايفو، ١٩٨٤

بكالوريوس في الرياضيات، جامعة سرايفو، ١٩٨٣

## الأنشطة الرئيسية الأخرى في المجال ذي الصلة بالولاية المنوطة باللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة

شكلت فريقا مشتركا بين القطاعات أعد تقريراً قدم إلى اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة، ٢٠٠٩

أعدت قانوناً للمساواة بين الجنسين، اعتمد في كانون الأول/ديسمبر في عام ٢٠٠٩  
أعدت الاستراتيجية الوطنية وخطة العمل لتحسين وضع المرأة وتعزيز المساواة بين الجنسين،  
التي اعتمدت في عام ٢٠١٠

أعدت الاستراتيجية الوطنية للتأهب لمنع ومكافحة العنف ضد المرأة في الأسرة والعلاقات بين  
الشركاء، التي اعتمدت في نيسان/أبريل ٢٠١١

وضعت ترتيبات خلافة جمهورية صربيا في اتفاقية مجلس أوروبا المتعلقة بمنع ومكافحة العنف  
ضد المرأة والعنف المنزلي

شغلت منصب الممثلة الدائمة لجمهورية صربيا في اللجنة التوجيهية المعنية بالمساواة بين المرأة  
والرجل التابعة لمجلس أوروبا ٢٠١١-٢٠٠٧

## أحدث منشوراتها في هذا المجال

“Influence of Transition on Gender Relations in Serbia” in *Philosophy and Society* XXIX, Belgrade, 2006.

“Ideological Obstacles to Integrated Scientific Community” presented at the Enwise Workshop in 2003 in Brussels, published in the conference materials

“Ideology and Theory in Southeastern European Context”, presented at the 21st World Congress of Philosophy in August 2003 in Istanbul, published in the proceedings

“Enlightenment and Sensitivity”, in *Women, Spirituality and Education*, Belgrade, 2001

“Gendered Aspects of New Socio-Economic Developments and Social Research in Yugoslavia”, Sofia, 23 and 24 November 1999, published in the proceedings

## تيودورا أوبي نوانكوو (نيجيريا)

### تاريخ ومكان الولادة

٢٢ أيلول/سبتمبر ١٩٥٦، نيجيريا

### لغات العمل

الإنكليزية

### المنصب الحالي/الوظيفة الحالية

المديرة التنفيذية لمركز تنمية الموارد المدنية والتوثيق، وهو منظمة غير حكومية ملتزمة بتعزيز وحماية حقوق الإنسان وحقوق المرأة والمساواة بين الجنسين والحكم الرشيد والوصول إلى العدالة. والسيدة نوانكوو خبيرة مستقلة في الشؤون الجنسانية والإنمائية، قدمت المشورة في مجالات الميزنة المراعية للمنظور الجنساني، واستراتيجية مكافحة الفساد، والمشاركة السياسية للمرأة، والوصول إلى العدالة، والسياسة الجنسانية، ضمن أمور أخرى، وذلك إلى كل من هيئة الأمم المتحدة للمرأة، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ومنظمة اليونيسيف، ومكتب المخدرات والجريمة، ومصرف التنمية الأفريقي، وصندوق الأمم المتحدة للسكان.

### الأنشطة المهنية الرئيسية

تقاعدت عن العمل في الجهاز القضائي النيجيري بعد ٢٣ عاما من الخدمة كقاضية أولى؛ وهي الآن تدير إحدى المنظمات غير الحكومية التي تقدم خدمات قانونية مجانية للمعوزات؛ وهي أيضا مدربة وميسرة فيما يتعلق باتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة، وحقوق المرأة والمساواة بين الجنسين؛ وهي تقف منذ ثلاثة عقود في طليعة القائمين على الحملة الرامية إلى كفالة احترام المساواة بين الجنسين؛ وهي تمثل أفريقيا في اللجنة التوجيهية للتحالف من أجل المحكمة الجنائية الدولية؛ ورئيسة لجنة التنسيق بين منظمات المجتمع المدني المعنية بالإصلاح الدستوري والانتخابي؛ ومنسقة مؤسسة للرابطة الوطنية للائتلاف الوطني المعنية بالعمل الإيجابي، التي تضم شبكة من منظمات المجتمع المدني أخذت على عاتقها مهمة إدماج الاتفاقية في صلب القوانين المحلية، واعتماد إجراءات العمل الإيجابي لصالح المرأة، وزيادة مشاركة المرأة في الحكم في نيجيريا. والسيدة تيودورا عضوة في اللجنة الفنية الوطنية المعنية بالاتفاقية، وفي اللجنة الوطنية المعنية باستعراض القوانين التمييزية ضد المرأة، وفي المجلس الاستشاري للصندوق العالمي للمرأة، وفي فريق المحكمة الجنائية الدولية المعني بالشؤون الجنسانية.

## المؤهلات التعليمية

ماجستير من جامعة نيجيريا (١٩٩٢)؛ بكالوريوس كلية الحقوق النيجيرية (١٩٨٠)؛ بكالوريوس القانون من جامعة نيجيريا (١٩٧٩)؛ المعهد العالمي للمرأة والقيادة، جامعة روتغرز، نيو جيرسي (١٩٩٩)؛ أكاديمية حقوق الإنسان والقانون الإنساني، كلية واشنطن للقانون، الجامعة الأمريكية، الولايات المتحدة الأمريكية (٢٠٠٣)؛ وقد تابعت في جنيف عام ٢٠٠٢ دورة تدريبية بشأن "استخدام الصكوك الدولية لحقوق الإنسان لإعمال حقوق الإنسان"، عقدتها المنظمة الدولية لمناهضة التعذيب

## الأنشطة الرئيسية الأخرى في المجال ذي الصلة بالولاية المنوطة باللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة

تشارك على نحو نشط في مجال الدعوة التشريعية والحملة من أجل إدماج اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة في القوانين المحلية النيجيرية، وذلك بصفتها منسقة لهذه الأنشطة؛ تقوم بدور الميسر في إعداد تقارير الظل بشأن الاتفاقية المقدمة من المنظمات غير الحكومية؛ تقدم المشورة الفنية للحكومة بشأن سبل إعداد التقارير الدورية القطرية المقدمة عملاً بأحكام الاتفاقية. مستشارة لشؤون التحليلات المقارنة لعمليات إدماج الاتفاقية وبرتوكول الاتحاد الأفريقي في مختلف البلدان الأفريقية، وذلك لإثراء عملية الإدماج في القوانين النيجيرية؛ مستشارة لهيئات الأمم المتحدة بشأن وضع استراتيجية وطنية في نيجيريا لمكافحة الفساد، وتعميم مراعاة المنظور الجنساني في إدارة نظم وسياسات المالية العامة في ليبيريا داخل الوكالات الحكومية، ووضع سياسات جنسانية وأطر استراتيجية قائمة على النتائج. وحضرت السيدة تيودورا جميع جلسات النظر في تقارير نيجيريا التي عقدتها اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة منذ عام ٢٠٠٤. وقد شاركت في اجتماع فريق خبراء الأمم المتحدة التابع لشعبة النهوض بالمرأة في الأمانة العامة للأمم المتحدة، المعقود في فيينا، في أيار/ مايو ٢٠٠٨ بشأن الممارسات الجيدة في مجال التشريع للتصدي للعنف ضد المرأة.

## أحدث منشوراتها في هذا المجال

Current Themes in the Domestication of Human Rights Norms, C. C. Nweze and O. Nwankwo, eds., FDP Books, 2005. "Ensuring Justice to Women in the ICC: A Call to Action", *The ICC Monitor*, No. 33. Human Rights of Women: A Compilation of Treaties and Conventions — Peculiar Instincts, 2005. CEDAW as a Tool for Women's Rights Activism: FDP Books, 2001. Affirmative Action Strategies: Perspectives from Around the Globe, Sam Egwu and Oby Nwankwo, eds., FDP Books, 2003. Engendering the Budget Process in Nigeria, FDP Books, 2008.



## سيلفيا بيمنثيل (البرازيل)

### تاريخ ومكان الولادة

١ آذار/ مارس ١٩٤٠، ميناس جيريس، البرازيل

### لغات العمل

الإنكليزية والفرنسية والإسبانية والبرتغالية

### المنصب الحالي/الوظيفة الحالية

رئيسة اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة. رئيسة الفريق العامل المعني بوصول المرأة إلى العدالة، داخل اللجنة، وهو الفريق الذي جرى إنشاؤه لوضع توصية عامة بشأن وصول المرأة إلى العدالة. أستاذة دكتوراة في برنامج الدراسات الجامعية والعليا في القانون بالجامعة البابوية الكاثوليكية، سان باولو.

### الأنشطة المهنية الرئيسية

خبيرة في اللجنة منذ عام ٢٠٠٥. رئيسة اللجنة للفترة ٢٠١١-٢٠١٢. حاليا، تدرّس القانون في الجامعة الكاثوليكية، في سان باولو، حيث بدأت التدريس في عام ١٩٧٣، في برنامج الدراسات الجامعية والدراسات العليا.

### المؤهلات التعليمية

دكتوراه في فلسفة القانون، الجامعة الكاثوليكية، سان باولو، ١٩٧٧

ماجستير في علم النفس التربوي، الجامعة الكاثوليكية، سان باولو، ١٩٧٣

شهادة في القانون، الجامعة الكاثوليكية، ساو باولو، ١٩٧٠

### الأنشطة الرئيسية الأخرى في المجال ذي الصلة بالولاية المنوطة باللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة

عضوة من الأعضاء المؤسسين في لجنة أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي للدفاع عن حقوق المرأة (١٩٨٧)؛ وعضوة في المجلس الاستشاري الفخري للجنة (منذ عام ٢٠٠٣ حتى الآن)؛ ومنسقة لفرع اللجنة في البرازيل (من ١٩٩٢ إلى ٢٠٠٥). وعضوة من الأعضاء المؤسسين في منظمة ووتش الدولية للمرأة (١٩٨٥). ورئيسة معهد النهوض بالمساواة بين الجنسين (2003 - حتى الآن). وعضوة في مجلس إدارة لجنة المواطنة والإنجاب. ومؤلفة كتاب "النظام الأساسي المدني الجديد للمرأة"، ويتضمن الكتاب اقتراحا بتغيير القانون المدني

البرازيلي، تم الأخذ به في الإصلاح الذي أجري في عام ٢٠٠٢. وشاركت في عملية صياغة الدستور البرازيلي، في عام ١٩٨٦. وشاركت في صياغة قانون ماريا دا بينيا، أي التشريع البرازيلي المتعلق بالعنف ضد المرأة.

#### أحدث منشوراتها في هذا المجال

“A Lei Maria da Penha na perspectiva da responsabilidade internacional do Brasil”, in *Lei Maria da Penha: comentada em uma perspectiva jurídico-feminista*, organized by Carmen Hein de Campos, Lumen Juris, Rio de Janeiro, 2011

“Education and Legal Literacy”, in *The Circle of Empowerment — Twenty-five Years of the United Nations Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women*, Cees Flinterman and Beate Schopp-Schilling, eds., Feminist Press, New York, 2007

## بيانكا بومرانزي (إيطاليا)

### تاريخ ومكان الولادة

١٤ حزيران/يونيه ١٩٥٠، أرزو، إيطاليا

### لغات العمل

الإنكليزية والفرنسية

### المنصب الحالي/الوظيفة الحالية

كبيرة مستشاري الشؤون الجنسانية والنهوض بالمرأة في المديرية العامة للتعاون من أجل التنمية (وزارة الشؤون الخارجية الإيطالية)، عضوة لجنة المساعدة الإنمائية، عضوة لجنة خبراء الاتحاد الأوروبي للشؤون الجنسانية. تقوم بالمهام المتعلقة بالأنشطة المهنية حيث تتولى مهمة تنفيذ الاتفاقات والاتفاقيات الدولية للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة.

### الأنشطة المهنية الرئيسية

٢٠١٠-٢٠١١: رئيسة مكتب التعاون الإيطالي الإنمائي مع السنغال وبلدان غرب أفريقيا الفرنكوفونية

٢٠٠٨-٢٠١٠: مستشارة وطنية للحكومة الإيطالية لتكافؤ فرص العمل

٢٠٠٠: محررة ومتكلمة في مؤتمر الاتحاد الأوروبي التحضيري المعقود تحت شعار مؤتمر بيجين + ٥

١٩٩٦-٢٠٠١: مستشارة الوزير الإيطالي لشؤون تكافؤ فرص العمل في مجال الشؤون الدولية

١٩٩٥: مستشارة الوفد الإيطالي إلى مؤتمر الأمم المتحدة الرابع للمرأة، بيجين

١٩٩٤ - حتى الآن: مستشارة الوفد الإيطالي إلى لجنة وضع المرأة التابعة للأمم المتحدة

١٩٨١-١٩٩١: مؤسسة مشاركة ومخططة لرابطة المرأة الإيطالية من أجل التنمية

### المؤهلات التعليمية

٢٠٠١: دورة دراسية عن نظريات المساواة بين الجنسين، البروفيسور روزي برايدوتي - مركز دراسات المرأة - جامعة أوترخت

١٩٨٥: زمالة برنامج تكافؤ الفرص، صندوق مارشال، الولايات المتحدة الأمريكية

١٩٧٤: دبلوم في تاريخ أفريقيا، المعهد الإيطالي الأفريقي

١٩٧٣: درجة الماجستير في العلوم الاجتماعية، جامعة فلورنسا

### الأنشطة الرئيسية الأخرى في المجال ذي الصلة بالولاية المنوطة باللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة

٢٠٠٩: عضوة في فريق الحكومة الإيطالية لمؤتمر مجموعة الثمانية المعني بالعنف ضد المرأة الذي عقد في روما

٢٠٠٨ - حتى الآن: عضوة اللجنة الإيطالية لحقوق الإنسان

٢٠٠٧: مسؤولة عن تنظيم المؤتمر الإقليمي للمديرية الإيطالية للتعاون الإنمائي، المعقود تحت شعار "المرأة في غرب أفريقيا" باماكو، مالي

٢٠٠٥-٢٠٠٦: أستاذة في برنامج الماجستير في تكافؤ الفرص لمادة منظومة الأمم المتحدة والمعاهدات الدولية والاتفاقية المتعلقة بالمساواة بين الجنسين

١٩٧٥ - حتى الآن: عضوة في عدة جمعيات نسائية إيطالية ودولية من أجل النهوض بالمرأة

### أحدث منشوراتها في هذا المجال

"What's next for the UN system and the international women's movement" in DWF, *International Review for Anthropological, Sociological and Historical Studies on Woman* — 2008, No. 3, 4

"The Woman's Body and Multiculturalism" in *Democracy and Rights, Quarterly Review of the Centre for the Reform of the State* — 2004, No. 1

## فيكتوريا بوبيسكو (رومانيا)

[الأصل: بالفرنسية]

### تاريخ ومكان الولادة

٢٣ آب/أغسطس ١٩٥١، بوخارست

### لغات العمل

الإنكليزية والفرنسية والإسبانية

### المنصب الحالي/الوظيفة الحالية

عضوة اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة (نائبة الرئيسة)  
دبلوماسية (وزيرة مفوضة)، مديرية الأمم المتحدة والبلدان الناطقة بالفرنسية، وزارة الخارجية  
مراسلة وطنية لدى منظمة البلدان الفرنكوفونية (منذ عام ٢٠٠٩)  
عضوة المجلس الوزاري الروماني المشترك للمساواة بين الجنسين (منذ عام ١٩٩٩)

### الأنشطة المهنية الرئيسية

٢٠٠٩-٢٠١٠، مديرة مساعدة، مديرية شؤون الأمم المتحدة ومنظمة الفرنكوفونية، وزارة الخارجية  
٢٠٠٤-٢٠٠٩، سفيرة رومانيا لدى المملكة السويدية  
٢٠٠٤، المديرة العامة لشؤون الأمم المتحدة والشؤون العالمية، وزارة الخارجية  
٢٠٠٠-٢٠٠٣، مديرة، مديرية شؤون الأمم المتحدة والمؤسسات المتخصصة  
١٩٩٩-٢٠٠٠، مديرة مساعدة لشؤون حقوق الإنسان ومجلس أوروبا، وزارة الخارجية  
١٩٩٤-١٩٩٩، مستشارة، قسم حقوق الإنسان والشؤون الاجتماعية، البعثة الدائمة لرومانيا لدى الأمم المتحدة، نيويورك  
١٩٩٢-١٩٩٤، سكرتيرة أولى وسكرتيرة ثانية؛ مديرية شؤون المنظمات الأوروبية، وزارة الخارجية  
١٩٩٠-١٩٩١، مدرّسة ومترجمة فورية (الإنكليزية والفرنسية)، مكتب اللغات الأجنبية، وزارة الخارجية  
١٩٧٦-١٩٨٩، مدرّسة ومترجمة فورية (الإنكليزية والفرنسية)، مركز العلاقات الدولية

## المؤهلات التعليمية:

١٩٧٠-١٩٧٦، قسم اللغات الأجنبية (الفرنسية والإنكليزية)، جامعة بوخارست  
١٩٩٣-١٩٩٤، دورة دراسية في العلاقات الدولية (بوخارست، أيلول/سبتمبر ١٩٩٣  
حزيران/يونيه ١٩٩٤، معهد كلينغدايل، لاهاي، ١٩٩٤)  
١٩٩١، أكسفورد، دورة دراسية لتحسين الإلمام باللغة الإنكليزية

## الأنشطة الرئيسية الأخرى في المجال ذي الصلة بالولاية المنوطة باللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة

عضوة اللجنة (٢٠٠٣-٢٠٠٦؛ ٢٠٠٩-٢٠١٢)؛ ونائبة الرئيسة، مكتب اللجنة  
(٢٠٠٣-٢٠٠٤؛ ٢٠١١-٢٠١٢)

محاضرة ومختصة في شؤون اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة  
وموضوع المساواة بين الجنسين (مثلاً، براتيسلافا - ٢٠٠٥، بانكوك - ٢٠٠٦،  
ستوكهولم - ٢٠٠٧، بيروت - ٢٠٠٨، فيينا واسطنبول - ٢٠٠٩، جنيف - ٢٠١٠،  
وبوركنيا فاسو وعمان وبرن - ٢٠١١ وهلسنكي - ٢٠١٢)  
عضوة مناوبة، اللجنة الفرعية المنبثقة عن لجنة الأمم المتحدة لحقوق الإنسان  
(٢٠٠٠-٢٠٠٦)

مقررة ونائبة الرئيس، اللجنة الثالثة للجمعية العامة (١٩٩٦-١٩٩٧؛ ١٩٩٨-١٩٩٩)  
رئيسة اللجنة الاستشارية لصندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة (١٩٩٨-٢٠٠٠)  
يسّرت اتخاذ قرارات الأمم المتحدة المتعلقة بالنهوض بالمرأة (١٩٩٧-١٩٩٩) واعتماد  
البروتوكول الاختياري للاتفاقية (١٩٩٩)

## أحدث منشوراتها في هذا المجال

Articles and studies on gender equality and human rights

Articles on educational and literary topics, literary translations in Romanian journals

Speeches and presentations on human rights, gender equality and the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women at national and international meetings

## زهرة راسخ (أفغانستان)

### تاريخ ومكان الولادة

٧ شباط/ فبراير ١٩٦٩، كابل

### لغات العمل

الإنكليزية والفارسية

### المنصب الحالي/الوظيفة الحالية

زهرة راسخ رئيسة مجموعة المراقبة العالمية، وهي مؤسسة مستقلة غير ربحية، مكرسة لحماية حقوق الإنسان وتعزيز الصحة لجميع الناس. وتركز المجموعة على إجراء أبحاث للتحرّري في انتهاكات حقوق الإنسان وتعزيز الوعي العام بها، وإسداء خدمات الرعاية الصحية في حالة اندلاع أزمات صحية أو فيما يتعلق بحقوق الإنسان في مختلف بلدان العالم التي تشهد نزاعاً أو خارجة لتوها من نزاع.

### الأنشطة المهنية الرئيسية

مديرة عامة، مكتب حقوق الإنسان وشؤون المرأة الدولية، ومستشارة لدى وزير الخارجية لشؤون حقوق الإنسان والشؤون الجنسانية، وزارة الخارجية، جمهورية أفغانستان الإسلامية، ٢٠٠٣-٢٠١٠. ومن منجزاتها الأخرى، قيامها بإنشاء آلية دائمة داخل الحكومة الأفغانية لأغراض تقديم التقارير إلى الهيئات المنشأة بموجب معاهدات حقوق الإنسان، وإطلاقها عملية تقديم التقارير إلى الهيئات المنشأة بموجب معاهدات حقوق الإنسان، بما في ذلك لجنة حقوق الطفل، واللجنة المعنية بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية، واتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة.

محللة بحوث، المنظمة الدولية للعمل السكاني، ٢٠٠٠-٢٠٠٣. أدارت مشروعاً مدته ثلاث سنوات بشأن سياسات كفالة حقوق الصحة الإنجابية في سبعة بلدان.

كبيرة محلي البحوث، منظمة أطباء من أجل حقوق الإنسان.

استهلت وقادت مشروعين بحثيين في علم الأوبئة عن أثر الحرب وسياسات حركة طالبان على صحة المرأة وحقوق الإنسان في ظل نظام طالبان في أفغانستان.

### المؤهلات التعليمية

جامعة هارفارد، كلية جون كينيدي للدراسات الحكومية، شهادة من برنامج المرأة والسياسة العامة، ٢٠٠٦

جامعة جورج واشنطن، مدرسة علوم الطب والرعاية الصحية، ماجستير في الصحة العامة،  
أيار/مايو، ١٩٩٤

جامعة جورج واشنطن، بكالوريوس البيولوجيا، كانون الأول/ديسمبر، ١٩٨٩

### الأنشطة الرئيسية الأخرى في المجال ذي الصلة بالولاية المنوطة باللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة

زهرة راسخ خبيرة في المسائل المتعلقة بحقوق الإنسان والشؤون الجنسانية والصحة، مع التركيز على أفغانستان. وهي من المتحدثين الرياديين العالميين في مجال حقوق الإنسان والمساواة بين الجنسين في أفغانستان والمنطقة. وللسيدة راسخ أيضا خبرة في مجال المرأة في حالات النزاع وما بعد النزاع. وهي تمثل بانتظام أمام الكونغرس، والمحافل الدولية، ووسائل الإعلام الدولية. وقد أجرت السيدة راسخ في عامي ١٩٩٨ و ٢٠٠٠ دراستين غير مسبوقتين لأثر سياسات حركة طالبان والحرب الطويلة الأمد في صحة المرأة الأفغانية وحقوقها. والسيدة راسخ شريك مؤسس في تحالف المرأة من أجل حقوق الإنسان والسلام، ومن مؤسسي مجموعة ووتش العالمية، المنظمة غير حكومية التي تركز على حقوق الإنسان للمرأة والطفل في البلدان التي تشهد نزاعا أو الخارجة لتوها من نزاع.

### أحدث منشوراتها في هذا المجال

- *Terrorism and Public Health: A Balanced Approach to Strengthening Systems and Protecting People*, Oxford University Press, 2012
- “Women’s Health and Human Rights in Afghanistan”, *Journal of the American Medical Association (JAMA)*, 1998
- *The Taliban’s War on Women: A Health and Human Rights Crisis in Afghanistan*, 1998
- *Education, a Health Imperative: The Case of Afghanistan*, François-Xavier Bagnoud Center for Health and Human Rights, Harvard Publication, 1999
- “Health and Human Rights of Adolescent Girls in Afghanistan”, *Journal of American Medical Women’s Association*, 2000
- *In this Generation: Sexual and Reproductive Health Policies for a Youthful World Population*, Action International Publishing, 2002



## أولينا سوسلوففا (أوكرانيا)

### تاريخ ومكان الولادة

٢٣ نيسان/أبريل ١٩٥٨، أورنبرغ، الاتحاد السوفياتي السابق

### لغات العمل

الأوكرانية، والإنكليزية، والروسية، والإسبانية، والألمانية

### المنصب الحالي/الوظيفة الحالية

منسقة أنشطة الشؤون الجنسانية، مشروع تطوير البرلمان، جامعة ولاية أوهايو (٢٠٠٥ حتى تاريخه)

عضوة مؤسسة ورئيسة للمركز الاستشاري للمعلومات المتعلقة بالمرأة (أوكرانيا) (١٩٩٥ حتى تاريخه)

### الأنشطة المهنية الرئيسية

يتمثل محط التركيز الرئيسي للعمل الذي دأبت السيدة سوسلوففا على القيام به منذ ٢٠ عاماً في الدعوة إلى إعمال حقوق الإنسان للمرأة، والتدريب في مجال مراعاة الاعتبارات الجنسانية وتعميم مراعاة المنظور الجنساني، وتحليل التشريعات من هذا المنظور، وإسداء المشورة بشأن فرادى حالات التمييز القائم على نوع الجنس، وإعداد منشورات عن حقوق الإنسان للمرأة والمساواة بين الجنسين. وهي تنشط في حقل حقوق الإنسان منذ عام ١٩٩٠. وقد ساهمت في إعداد تقارير الحكومة والتقارير البديلة التي قدمت إلى اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة. وهي عضوة في المجلس الاستشاري للجنة البرلمانية لحقوق الإنسان. وهي تمتلك خبرة في مجال التدريب الدولي استمدتها من عملها في كل من أذربيجان، وبيلاروس، وميانمار، وجورجيا، وإندونيسيا، وكازاخستان، وقيرغيزستان، وليتوانيا، ومولدوفا، ومنغوليا، والاتحاد الروسي، وطاجيكستان، وأوزبكستان. وقد استهلّت مشروع التعليم من أجل التمكين - المساواة في الحقوق وتكافؤ الفرص بين البنات والبنين (التعليم المراعي للاعتبارات الجنسانية) ([www.empedu.org](http://www.empedu.org)). وألفت وحررت أكثر من ٥٠ مقالا وكتيبا وما إلى ذلك من المنشورات.

### المؤهلات التعليمية

الأكاديمية الأوكرانية للتجارة الدولية، درجة الماجستير في القانون الدولي (ماجستير، موضوعها عن عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام)، ٢٠٠١

الجامعة الوطنية الأكاديمية كييف - موهيلا بالتعاون مع برنامج تيمبوس - تأسيس، بحث في الخدمة الاجتماعية ودورة دراسية عن السياسات الاجتماعية، ١٩٩٩  
جامعة وسط أوروبا، الجامعة الصيفية، دورة عن تحويل النزاعات: النهج الكفيل بتذليلها، ١٩٩٩  
معهد أورنبرغ للبوليتكنيك، شهادة في الهندسة المدنية، ١٩٧٩

### الأنشطة الرئيسية الأخرى في المجال ذي الصلة بالولاية المنوطة باللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة

خبيرة في تعميم مراعاة المنظور الجنساني وما يتصل به من تدريب وإسداء للمشورة، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (٢٠٠٣، ٢٠٠٥، ٢٠٠٦، ٢٠٠٨، ٢٠٠٩)؛ نسقت حوالي ٣٠ بحثاً، وقامت بأنشطة الدعوة، ونفذت مشاريع إعلامية للمركز الاستشاري للمعلومات المتعلقة بالمرأة (١٩٩٥-٢٠١٢)؛ ورأست الفريق المعني بالتعليقات على قانون تكافؤ الفرص؛ وتولت تنسيق أنشطة المنبر الاستراتيجي للشؤون الجنسانية؛ وألفت مواد تدريبية لأغراض تنفيذ ورصد اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة وبروتوكولها الاختياري؛ وهي عضوة في لجنة الخبراء المعنية بالتمييز الجنساني التابعة لوزارة شؤون الأسرة والشباب.

### أحدث منشوراتها في هذا المجال

Protecting women and children by judicial and law enforcement bodies in Ukraine (co-author), Council of Europe TRES project, 2010

Equal Opportunities Law — comments (co-author), UNDP, 2009

Mechanisms of counteraction and monitoring gender violence and discrimination — analysis, UNFPA, 2009

Our rights are not optional, Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women, Optional Protocol to the Convention, comments of International Women's Rights Action Watch (IWRAP) (translation and edition), Ukrainian Women's Fund (UWF), 2008, Women's Information Consultative Centre (WICC), 2009

Regional Legislative Analysis and Mapping on Correspondence to International Treaties on Discrimination against Women, UNFPA — analysis, 2008

## شياوتشياو تزو (الصين)

### تاريخ ومكان الولادة

٢٢ شباط/فبراير ١٩٥٢، الصين

### لغات العمل

الصينية والإنكليزية

### المنصب الحالي/الوظيفة الحالية

المديرة العامة لدائرة العلاقات الخارجية للاتحاد النسائي لعموم الصين، وعضوة مجلس إدارة الرابطة الصينية لدراسات حقوق الإنسان، وعضوة في شبكة المنظمات غير الحكومية الصينية للتبادلات الدولية، وعضوة في مجلس رابطة الأمم المتحدة في الصين، وعضوة لجنة اليونسكو الوطنية في الصين، وعضوة في اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة منذ عام ٢٠٠٥ (نايئة رئيسة اللجنة، ٢٠٠٩-٢٠١٠).

### الأنشطة المهنية الرئيسية

للبيدة تزو خبرة تربو على ٣٠ سنة في مجال تعزيز حقوق الإنسان للمرأة والمساواة بين الجنسين، ترافها خلفية نظرية متينة في هذا الصدد. فقد كانت من المنافحين عن عدد من المقترحات المتعلقة بالسياسات والتشريعات، من قبيل إدراج المساواة بين الجنسين والتصدي للعنف المتزلي في تنقيح قانون حماية حقوق المرأة الصينية ومصالحها، وزيادة تعزيز تصنيف البيانات حسب نوع الجنس في الدراسات الاستقصائية والإحصاءات. وقد كرسست جهودها لإجراء دراسات عن المرأة ركزت فيها على تمكين المرأة في مجالي الاقتصاد والسياسة، وعلى العنف ضد المرأة وحقوق المرأة الريفية، في السياقين الوطني والدولي. وقد حضرت تقريرا جميع المؤتمرات الرئيسية الإقليمية والدولية ومؤتمرات الأمم المتحدة المتعلقة بحقوق الإنسان، وبالمراة والتنمية الاجتماعية.

### المؤهلات التعليمية

١٩٨٦، جامعة لوس أنديز، كولومبيا، دبلوم في المنهجية وجمع البيانات وتحليل البيانات  
١٩٨٥، جامعة شيكاغو، الولايات المتحدة الأمريكية، دبلوم في علم الاجتماع ودراسات المرأة  
١٩٧٨-١٩٨٠، جامعة كانبير، أستراليا، دبلوم في التاريخ والسياسة والأدب  
١٩٧١-١٩٧٥، جامعة بيجين للدراسات الأجنبية، الصين، بكالوريوس في الأدب الإنكليزي

## الأنشطة الرئيسية الأخرى في المجال ذي الصلة بالولاية المنوطة باللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة

دأبت السيدة تزو منذ فترة طويلة على الالتزام بالعمل من أجل نشر وتنفيذ اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة على الصعيدين الوطني والدولي. وهي تشترك على نحو فعلي في عدة أنشطة رئيسية تشمل نشر مقالات في صحف ومجلات رئيسية، وقد بذلت جهوداً خاصة لتحسين إلمام عموم الناس بالاتفاقية في الصين، وذلك بعدة سبل، من بينها تشجيع إصدار كتيبات سهلة القراءة بشأن الاتفاقية، وترجمتها إلى اللغات الإثنية، وإلقاء محاضرات عن الاتفاقية للمسؤولين الحكوميين والقضاة والنواب العامين والعاملين من أجل أعمال حقوق المرأة. ودأبت أيضاً على المشاركة على نحو نشط في الحلقات الدراسية وحلقات العمل الإقليمية والدولية، حيث ألفت محاضرات بشأن الاتفاقية وصكوك حقوق الإنسان الدولية الأخرى في فيتنام وفيجي وساموا. وقدمت المشورة والنصح بشأن تقرير الصين الجامع السابع والثامن عن الاتفاقية.

### أحدث منشوراتها في هذا المجال

Safeguard Women's Human Rights and Promote Women's Overall Development  
The Advancement of Chinese Women in the Thirty-year Reform and Opening-up  
Footsteps of Progress: Human Rights in Another Perspective  
Building a Fairly Well-off Society in an All-round Way and Human Rights